

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
97/C 146/01	Ecu.....	1
97/C 146/02	Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 13 i Rådets forordning (EF) nr. 3281/94 af 19. december 1994	2
97/C 146/03	Meddelelse fra Kommissionen	2
97/C 146/04	Forudgående anmeldelse af en fusion (Sag IV/M.911 — Clariant/Hoechst) (¹)	3
97/C 146/05	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag IV/M.866 — Cereol/Ösat-Ölmühle) (¹)	3
97/C 146/06	Forudgående anmeldelse af en fusion (Sag IV/M.916 — Lyonnaise des Eaux/Suez) (¹).....	4
97/C 146/07	Forudgående anmeldelse af en fusion (Sag IV/M.908 — PTA/SMH/Mobikom) (¹)	5
97/C 146/08	EF-rammebestemmelser for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder (¹)	6
97/C 146/09	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten — Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	12

II Forberedende retsakter

.....

DA

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
	III <i>Oplysninger</i>	
	Kommissionen	
97/C 146/10	Bekendtgørelse om licitation over nedsættelsen af importtolden for majs fra tredje- lande	15
97/C 146/11	Ændring af bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben, middelkornet ris og sleben, langkornet ris A til visse tredjelande	16
97/C 146/12	Ændring af bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben, rundkornet ris til visse tredjelande	16

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU (*)

13. maj 1997

(97/C 146/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgsk francs	40,3598	Finske mark	5,89859
Danske kroner	7,44525	Svenske kroner	8,84759
Tyske mark	1,95546	Pund sterling	0,708218
Græske drakmer	311,897	US-dollars	1,14993
Spanske pesetas	165,177	Canadiske dollars	1,59427
Franske francs	6,58855	Yen	137,130
Irske pund	0,759885	Schweizerfrancs	1,65050
Italienske lire	1934,53	Norske kroner	8,12716
Nederlandske gylde	2,19948	Islandske kroner	81,0014
Østrigske schilling	13,7636	Australske dollars	1,47674
Portugisiske escudos	196,547	Newzealandske dollars	1,65292
		Sydafrikanske rand	5,13687

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har desuden en telefax (kaldnr. 296 10 97 og 296 60 11) med automatisk svarfunktion, der giver dagsaktuelle oplysninger om de gældende omregningskurser inden for den fælles landbrugspolitik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 13 i Rådets forordning (EF) nr. 3281/94 af 19. december 1994 ⁽¹⁾

(97/C 146/02)

Oplysningerne i Kommissionens meddelelse om suspendering af de generelle toldpræferencer for en række varer med oprindelse i visse lande ⁽²⁾ affattes således ⁽³⁾:

»KN-kode	Vare	Land
2922 42 10	Mononatriumglutamat	Republikken Korea
3102 10 10 3102 10 90	Urea	Rusland«

⁽¹⁾ EFT nr. L 348 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 100 af 22. 4. 1995, s. 4.

⁽³⁾ Hvad angår kunstig korund (KN-kode 2818 10 00) fra Rusland og Ukraine, som anført i ovennævnte fortegnelse, for hvilke antidumpingforanstaltningerne udløb den 25. juli 1996, er præferenceordningen genindført med virkning fra den 25. juli 1996. For mikrodisketter (KN-kode ex 8523 20 90) og DRAMs (KN-kode ex 8473 30 10, 8542 11 12, 8542 11 14, 8542 11 16, 8542 11 18, ex 8542 11 01, ex 8542 11 05 og ex 8548 00 00) fra Republikken Korea, er præferenceordningen afskaffet den 1. januar 1996 i henhold til artikel 4, stk. 3, første led, i forordning (EF) nr. 3281/94.

Meddelelse fra Kommissionen

(97/C 146/03)

USA trak inden den 1. maj 1997 anmodningerne om oprettelse af en særlig gruppe vedrørende EF's importordning for ris og korn i forbindelse med proceduren for bilæggelse af tvister under Verdenshandelsorganisationen tilbage.

Kommissionen henleder derfor opmærksomheden på, at følgende forordninger finder anvendelse fra den 15. maj:

- Rådets Forordning (EF) nr. 537/97 af 18. marts 1997 om åbning af et EF-toldkontingent for maltbyg henhørende under KN-kode 1003 00 ⁽¹⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 704/97 af 18. april 1997 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 537/97 og om delvis refusion af den opkrævede importtold for 30 000 tons maltbyg ⁽²⁾, og
- Kommissionens forordning (EF) nr. 703/97 af 18. april 1997 om indførelse i en forsøgsperiode fra 1. juli 1997 til 30. juni 1998 af en ordning for kumulativ tilbagebetaling vedrørende fastlæggelsen af importtold for ris og om ændring af forordning (EF) nr. 1503/96 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 83 af 25. 3. 1997, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 104 af 22. 4. 1997, s. 20.

⁽³⁾ EFT nr. L 104 af 22. 4. 1997, s. 12.

Forudgående anmeldelse af en fusion**(Sag IV/M.911 — Clariant/Hoechst)**

(97/C 146/04)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 2. maj 1997 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Clariant AG, Schweiz, erhverver Hoechst AG's aktiviteter inden for specialkemikalier ved at erhverve kontrollen, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med hele Virteon Spezialchemikalien GmbH ved køb af aktier.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— Clariant AG: udvikling, produktion og distribution af specialkemikalier

— Hoechst AG: udvikling, produktion og distribution af specialkemikalier via Virteon Spezialchemikalien GmbH samt andre aktiviteter inden for industrielle kemikalier.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag IV/M.911 — Clariant/Hoechst kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01/296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)
Direktorat B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989; revideret udgave: EFT nr. L 257 af 21. 9. 1990, s. 13.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag IV/M.866 — Cereol/Ösat-Ölmühle)**

(97/C 146/05)

(EØS-relevant tekst)

Den 2. april 1997 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

— i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)

- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 397M0866. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret. For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tlf. (352) 29 29-42 455; fax (352) 29 29-42 763.

Forudgående anmeldelse af en fusion

(Sag IV/M.916 — Lyonnaise des Eaux/Suez)

(97/C 146/06)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 30. april 1997 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved koncernen Lyonnaise des Eaux (Frankrig) fusionerer, jf. artikel 3, stk. 1, litra a), i nævnte forordning, med koncernen Compagnie de Suez (Frankrig) ved køb af aktier.
2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
 - Lyonnaise des Eaux: miljøteknik (vand- og sanitetsvæsen, vandbehandling og affaldsbehandling), drift og vedligeholdelse af udstyr til varmeanlæg og aircondition, forskellige industrielle og elektriske opgaver, konstruktionsarbejde, ejendomsformidling samt kommunikationstjenester
 - Suez: bank- og finansielle tjenester, energi, forskellige industrielle og elektriske opgaver, miljøteknik (affaldsbehandling) samt diverse industrielle aktiviteter.
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag IV/M.916 — Lyonnaise des Eaux/Suez kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01/296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen

Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)

Direktorat B — Merger Task Force

Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150

B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989; revideret udgave: EFT nr. L 257 af 21. 9. 1990, s. 13.

Forudgående anmeldelse af en fusion
(Sag IV/M.908 — PTA/SMH/Mobikom)

(97/C 146/07)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 5. maj 1997 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Post und Telekom Austria Aktiengesellschaft (PTA), der kontrolleres af Post und Telekom Beteiligungsgesellschaft mbH (PTBG), som ejes af den østrigske stat, samt STET Mobile Holding n.v. (SMH), der tilhører STET-koncernen, erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med virksomheden Mobikom Austria Aktiengesellschaft (Mobikom) ved en aktiekøbsaftale. PTA ejer for indeværende hele Mobikom.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— PTA: østrigsk statsejet post- og telefonselskab

— SMH: finansielt holdingselskab for internationale medlemmer af STET-koncernen, for så vidt angår mobiltelefoni

— Mobikom: mobiltelefonselskab under PTA.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag IV/M.908 — PTA/SMH/Mobikom kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01/296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)
Direktorat B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989; revideret udgave: EFT nr. L 257 af 21. 9. 1990, s. 13.

EF-rammebestemmelser for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder

(97/C 146/08)

(EØS-relevant tekst)

I. INDLEDNING

1. I et overordnet forsøg på at finde en løsning på problematikken »vækst-konkurrenceevne-beskæftigelse« anbefales det i hvidbogen ⁽¹⁾, at alle veje, der kan føre til opfyldelse af denne trekantmålsætning, medtages i overvejelserne. Blandt de prioriterede områder, der opstilles i hvidbogen for at øge beskæftigelsen, finder vi nødvendigheden af at »imødekomme nye behov« med en udtrykkelig henvisning til »nødvendigheden af at renovere nedslidte bykvarterer«, herunder især gennem en stimulering af virksomhederne ⁽²⁾. Kommissionen mener, at økonomisk udvikling af sådanne bykvarterer kan bidrage til at løse eller lette en række af deres socioøkonomiske problemer. Bortset fra at de allerede gældende statsstøtteregler kun delvis og ikke altid hensigtsmæssigt kan imødekomme behovet, forholder det sig imidlertid også således, at markedskræfternes frie spil synes utilstrækkeligt for at nå målet. De pågældende byområder kendetegnes nemlig ved betydeligt dårligere socioøkonomiske indikatorer end gennemsnitsindikatorerne for den by, som området er en del af, og områderne er forbundet med så store handicap, at de ikke kan tiltrække, ja sågar har svært ved at opretholde, en tilstrækkelig erhvervsstruktur, som er af så afgørende betydning for økonomisk udvikling. Formålet med denne meddelelse er derfor at imødegå de særlige markedssvagheder, der karakteriserer de dårligt stillede byområder, og rette op på de u hensigtsmæssigheder, der er forbundet med de eksisterende instrumenter ved at indføre et nyt instrument, som åbner mulighed for at give et finansielt incitament til de virksomheder, der har planer om etablering, eller som allerede er etableret i områderne, i den udstrækning dette kan lade sig gøre uden at påvirke konkurrencevilkårene eller samhandelen mellem medlemsstaterne på en måde, der strider mod den fælles interesse.

II. BAGGRUND OG MÅLSÆTNING

2. Nærværende meddelelse til medlemsstaterne tager udgangspunkt i allerede eksisterende præcise retlige og politiske rammer. Rammerne åbner muligheder og indeholder allerede prioriteringer, men udstikker

tillige begrænsninger. Formålet med rammebestemmelserne er derfor at åbne nye muligheder for medlemsstaterne til at yde støtte til visse virksomheder i dårligt stillede byområder under hensyntagen til behovs- og proportionalitetskriterierne. Kommissionen håber gennem en sådan kontrolleret politik at fremme øget beskæftigelse og investering i områderne. Den deraf følgende økonomiske udvikling skulle dernæst kunne bidrage til opfyldelsen af EF's overordnede målsætninger, hvis instrumenter og prioriterede områder fremgår af det følgende:

2.1. Retlige rammer

- EF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra c), giver Kommissionen mulighed for at anse støtte, som medlemsstaterne yder til virksomhederne med henblik på at »fremme udviklingen af visse erhvervsgrene eller økonomiske regioner, når den ikke ændrer samhandelsvilkårene på en måde, der strider mod den fælles interesse«, som forenelig med fællesmarkedet.
- Artikel 130 A ⁽³⁾ foreskriver, at »for at fremme en harmonisk udvikling af Fællesskabet som helhed udvikler og fortsætter dette sin indsats for at styrke sin økonomiske og sociale samhørighed«.
- Endelig har Kommissionen efter at have konstateret et presserende behov på området vedtaget et EF-initiativ for byområder (URBAN) ⁽⁴⁾, der omfatter en række foranstaltninger for forskellige dårligt stillede byområder. Teksten giver blandt andet mulighed for at yde EF-støtte »ved på integreret vis at støtte oprettelsen af virksomheder« ⁽⁵⁾. Formålet er især at »yde bistand til

⁽¹⁾ Kommissionens hvidbog »Vækst, konkurrenceevne, beskæftigelse — Udfordringer og veje ind i det 21. århundrede«, vedtaget den 5. december 1993, EF-Bulletin, Supplement 6/93.

⁽²⁾ Idem, s. 20.

⁽³⁾ Afsnit XIV »Økonomisk og social samhørighed«, som ændret ved artikel G, nr. 38, i traktaten om Den Europæiske Union.

⁽⁴⁾ Kommissionens meddelelse til medlemsstaterne om retningslinjer for operationelle programmer, som medlemsstaterne opfordres til at udarbejde inden for rammerne af et fællesskabsinitiativ for byområder, EFT nr. C 180 af 1. 7. 1994, s. 6.

⁽⁵⁾ Idem, nr. 6.

myndighedernes bestræbelser på at levere de faciliteter, der er nødvendige for at tiltrække erhvervsaktiviteter, skabe tillid hos og sikkerhed for beboerne og integrere dem i økonomien og samfundet⁽⁶⁾. Det nævnes udtrykkeligt, at dette indebærer, at EFRU's og ESF's kombinerede indsats »suppleres med andre ressourcer«.

2.2. Politiske rammer

- Som allerede skitseret ovenfor anbefalede Kommissionen i 1993 i sin hvidbog »Vækst, konkurrenceevne, beskæftigelse — Udfordringer og veje ind i det 21. århundrede« medlemsstaterne at styrke dynamikken i SMV og på et mere bredt plan rette »de offentlige indgreb på det industrielle område ... mod horisontale foranstaltninger«⁽⁷⁾. Støtte til virksomhederne, og særligt til SMV, nævnes således flere gange blandt midlerne til at nå hvidbogens overordnede målsætninger og imødekomme de nye behov, som følger af den økonomiske og samfundsmæssige udvikling.
- Det Europæiske Råd anmodede på sin samling i Essen i 1994 i forbindelse med fastlæggelsen af foranstaltninger for at forbedre beskæftigelses- og vækstsituationen om, at der træffes foranstaltninger som »fremme af initiativer, navnlig på regionalt og lokalt plan, som kan medvirke til at skabe arbejdspladser, der imødekommer nye behov ...«⁽⁸⁾.
- Endelig bekræftede Det Europæiske Råd under sin samling i Cannes i 1995 de retningslinjer, der tidligere var udstukket, og understregede yderligere »de små og mellemstore virksomheders afgørende rolle for jobskabelsen og mere generelt som en faktor, der skaber social stabilitet og en dynamisk økonomi«, og behovet for at fremme »iværksætternes initiativ, ... deres beslutninger om ansættelser og investeringer ...«⁽⁹⁾.

⁽⁶⁾ Idem, nr. 8.

⁽⁷⁾ Jf. ovenfor, s. 83.

⁽⁸⁾ Det Europæiske Råds samling i Essen, den 9. og 10. december 1994, Formandskabets konklusioner, SI(94) 1000 af 10. december 1994, s. 4.

⁽⁹⁾ Det Europæiske Råds samling i Cannes, den 26. og 27. juni 1995, Formandskabets konklusioner, SI(95) 500 af 27. juni 1995, s. 4.

III. INDKREDSNING AF PROBLEMET

3. Erfaringerne viser, at virksomheder, som er etableret og udøver deres økonomiske aktiviteter i visse dårligt stillede byområder, støder på mange og meget forskellige vanskeligheder, som kan få følger for deres økonomiske udvikling, endog på deres levedygtighed. En af de indikatorer, der afslører syndromet, er især uddannelsesniveaue, som bevirker, at virksomhederne kun i beskedent omfang har adgang til kvalificeret arbejdskraft, en stadigt mere forarmet befolkning og dermed en svag købekraft og et lavt forbrug, kriminalitet og dermed en høj grad af usikkerhed, særlig høj arbejdsløshed, nedslidning af miljøet og de offentlige infrastrukturer og andenrangs lokale faciliteter.
4. Alle disse indikatorer, som for erhvervslivet er lig med byproblemer og økonomiske handicap, fører normalt til, at erhvervslivet opgiver. Det kan konstateres, at nye investorer i deres søgen efter etableringssteder vender sig bort fra disse typer områder for i stedet at søge hen, hvor der er større muligheder for sund økonomisk aktivitet. De allerede eksisterende virksomheder i områderne synes også at foretrække at flytte til andre områder. Forklaringen er helt konkret de direkte eller indirekte meromkostninger, der er forbundet med etablering i områderne (tyveri, høje forsikringspræmier, hærværk, ...) og områdenes iboende strukturelle handicap (vanskeligt at finde kvalificeret arbejdskraft, som er villig til at arbejde i området, generel nedsat økonomisk aktivitet, mangel på eller nedslidte offentlige infrastrukturer, usikkerhed, lokale myndigheders finansielle vanskeligheder, imageproblemer, ...).
5. EF's nugældende konkurrenceregler giver imidlertid kun i begrænset udstrækning, eller slet ikke, mulighed for at imødegå problemerne, selv om medlemsstaterne har et faktisk behov⁽¹⁰⁾. Der findes for øjeblikket ingen effektive instrumenter, som kan virke som incitament og tiltrække nye produktive og jobskabende investeringsprojekter eller forhindre en opløsning af det allerede eksisterende erhvervsgrundlag i områder med disse særlige kendetegn. En måde, hvorpå medlemsstaterne og Kommissionen kan reagere over for fænomenet, førstnævnte

⁽¹⁰⁾ Jf. isære sagen »Pacte de relance pour la ville« (statsstøttesag nr. N 159/96, Frankrig), EU-Bull. 3-1996, punkt 1.3.43, og EFT nr. C 215 af 25. 7. 1996.

ved at afsætte budgetmidler og sidstnævnte ved at indtage en principiel positiv holdning, består i foranstaltninger og instrumenter med et økonomisk og finansielt incitament. De nugældende bestemmelser synes uhensigtsmæssige ud fra følgende betragtninger:

— reglerne for regionalstøtteordninger⁽¹¹⁾ indebærer kriterier for støtteberettigelse, som almindeligvis ikke giver mulighed for hverken støtte til virksomheder, uanset størrelse, i eller i udkanten af større bymæssige bebyggelser (især på grund af indikatoren BNP pr. indbygger), eller støtte til eksisterende virksomheder uden tilknytning til en investeringstransaktion (kun nyinvesteringer tages i betragtning) eller hensyntagen til så begrænsede geografiske enheder (det geografiske grundlag svarer til niveau III i NUTS⁽¹²⁾). Reglernes anvendelsesområde spænder endvidere for bredt med hensyn til de støtteberettigede enheder. Instrumenterne finder nemlig ligeledes anvendelse på større virksomheder, hvorfor det ikke kan lade sig gøre at målrette aktionerne og løse de særlige problemer, som gør sig gældende for SMV, eller overholde en rimelig afpasning af problemernes lokale karakter og virkningerne af en støtte til en større virksomhed, som generelt udøver en grænseoverskridende aktivitet

— reglerne for støtte til SMV⁽¹³⁾ giver også kun, selv om der her ikke er geografiske begrænsninger, begrænsede muligheder med hensyn til støtteintensiteten uden for de områder, der er berettiget til regionalstøtte

— endelig tager reglerne for beskæftigelsesstøtte⁽¹⁴⁾, selv om de horisontalt kan fremme nettojobskabslsen, slet ikke sigte på selve jobskabslsen i forbindelse med en produktiv investering, som er omfattet af de normale betingelser og kriterier for investeringsstøtte.

6. For at afbøde de nævnte vanskeligheder og rette op på visse forskriftsmæssige mangler ønsker Kommissionen her at give udtryk for, at den fremover vil se positivt på statsstøtte, der begrænses til visse virksomheder beliggende i byområder, der opfylder de

betingelser, der opstilles i det følgende. Kommissionen vil anse sådanne foranstaltninger for enten generelt ikke at være af en sådan karakter, at samhandelen mellem medlemsstaterne vil blive påvirket deraf, og dermed ikke udgør støtte i henhold til EF-traktatens artikel 92, stk. 1⁽¹⁵⁾, eller for at indeholde et støtteelement, som dog kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet i den udstrækning, de betingelser, der er fastsat i nærværende meddelelse, kan sikre, at den deraf følgende sandsynlige påvirkning af samhandelen ikke vil stride mod den fælles interesse.

IV. KRITERIER FOR OMRÅDERNES STØTTEBERETTIGELSE

7. For at kunne drage fordel af mulighederne under nærværende rammebestemmelser skal den af medlemsstaterne påtænkte og i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 93, stk. 3, anmeldte støtte være begrænset til virksomheder, der er beliggende i geografisk afgrænsede og dårligt stillede byområder, som opfylder følgende betingelser:

enten

— være geografisk identificerbare og homogene, og

— have mellem 10 000 (ti tusinde) og 30 000 (tredivet tusinde) indbyggere og tilhøre byer eller bymæssige bebyggelser med mindst 100 000 (hundrede tusinde) indbyggere (Kommissionen vil i marginale tilfælde med hensyn til disse tærskler og lofter i en vis udstrækning kunne udvise fleksibilitet i sin vurdering af de kumulerede elementer under denne betingelse), og

— fremvise indikatorer, der er betydeligt lavere såvel i forhold til det nationale gennemsnit som til gennemsnittet for den by eller bymæssige bebyggelse, som området er en del af, uanset sidstnævntes absolutte værdier eller velstand. De socioøkonomiske indikatorer, der skal anvendes i udvælgelsen af områderne, kan især være: arbejdsløshedsprocent (med særlig vægt på de

⁽¹¹⁾ Jf. Kommissionens meddelelse vedrørende metoden for anvendelse af EF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra a) og c), på regionalstøtte, EFT nr. C 212 af 12. 8. 1988.

⁽¹²⁾ Nomenklatur for Statistiske Territoriale Enheder, niveau III.

⁽¹³⁾ Jf. Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, EFT nr. C 213 af 23. 7. 1996.

⁽¹⁴⁾ Jf. Retningslinjer for beskæftigelsesstøtte, EFT nr. C 334 af 12. 12. 1995, s. 4.

⁽¹⁵⁾ Det vil normalt være tilfældet med virksomheder, der udøver aktiviteter af lokal karakter (jf. punkt 11).

dårligst stillede kategorier af arbejdsledige⁽¹⁶⁾), andelen af unge under 25 år i den samlede befolkning i området, andelen af unge over 15 år uden uddannelse, BNP pr. indbygger, osv.

eller

— være udvalgt i forbindelse med EF-initiativet URBAN.

8. Det vil være rimeligt at forvente, at hvis befolkningsgrundlaget begrænses til et lavt niveau, vil der kunne opretholdes velafbalancerede konkurrencevilkår. Det vil således også kunne undgås, at de muligheder, der gives med nærværende meddelelse, ikke misbruges til fordel for målsætninger eller strategier, som ikke er i tråd med meddelelsens ordlyd eller ånd. Det samlede befolkningsgrundlag i samtlige de områder, som en medlemsstat måtte udvælge med henblik på disse rammebestemmelser, bør derfor ikke være større eller mindre end, at det er muligt at tage behørigt hensyn til de varierende nationale forhold og samtidigt overholde proportionalitets- og behovsprincipperne. Dette befolkningstal fastsættes til 1 % (en procent) af den samlede nationale befolkning. Kommissionen vil imidlertid i tilfælde, hvor en medlemsstat kan begrunde dette ud fra objektive socioøkonomiske oplysninger, kunne tillade en lettere overskridelse af loftet.

V. STØTTEMODTAGERE

9. Med hensyn til at definere de virksomheder, som er berettiget til støtte i henhold til nærværende meddelelse, skal der tages højde for såvel behovet for at løse de socioøkonomiske vanskeligheder, som for de begrænsninger, der følger af behovet for at beskytte den fælles interesse og opretholde velafbalancerede konkurrencevilkår i EF. EF-traktatens artikel 92, stk. 1, finder kun anvendelse på virksomhedsstøtte, i den udstrækning samhandelen mellem medlemsstaterne påvirkes. Støtte til mindre virksomheder, der er beliggende i dårligt stillede byområder, og hvis aktiviteter indgår i listen i bilag 1, er ikke omfattet af anvendelsesområdet for EF-traktatens artikel 92, stk. 1, i den udstrækning aktiviteternes udøvelse ikke indebærer grænseoverskridende transaktioner. På samme måde vil offentlige finansielle indgreb til fordel for visse virksomhedskategorier, som f.eks. mindre virksomheder, der er aktive i den nære servicesektor eller i lokale beskæftigelsesfremmende aktiviteter, eller erhvervsdrivende foreninger og revalideringsvirksomheder, normalt heller ikke udgøre

statsstøtte. For - støtteordninger, der falder ind under anvendelsesområdet for EF-traktatens artikel 92, stk. 1, er det derimod nødvendigt nærmere at indkredse de virksomheder, som kan være støtteberettigede under nærværende bestemmelser, således at eventuel konkurrencefordrejning og påvirkning af samhandelen inden for EF holdes på et niveau, der ikke strider mod den fælles interesse.

10. Virksomhedernes størrelse

De problemer, som virksomhederne i de dårligt stillede byområder støder på, er i al væsentlighed problemer af lokal karakter, som ikke kan begrunde den slags indgreb af regional karakter, som større virksomheder har mulighed for. Åbnes støttemuligheder for stidstævnte virksomhedskategori, vil støtten kunne få uforholdsmæssige følger i form af konkurrencefordrejninger og negative virkninger for samhörigheden. Da de dårligt stillede områder endvidere vil kunne forekomme i generelt velstillede byer eller i byer, som udgør de bedst stillede dele af en mindre udviklet region⁽¹⁷⁾, bør de særlige muligheder, der åbnes med nærværende meddelelse, begrænses til små virksomheder, som defineret i Kommissionens henstilling af 3. april 1996 vedrørende definitionen af små og mellemstore virksomheder⁽¹⁸⁾, dog med forbehold af bestemmelsen i punkt 16.

11. Virksomhedstyper

For ikke at diskriminere de virksomheder, som allerede har etableret sig i de pågældende områder uden at have haft adgang til støtte til nyinvesteringerne, er det Kommissionens hensigt, at såvel nystartende som allerede eksisterende virksomheder skal være omfattet af reglerne. Da allerede eksisterende virksomheder imidlertid vil kunne modtage støtte, der ikke har nogen tilknytning til investeringen eller til skabelsen af arbejdspladser bør fordelene begrænses til de virksomheder, der udøver en lokal aktivitet, som fastlagt i bilag 1 på grundlag af NACE-nomenklaturen⁽¹⁹⁾. En eksisterende virksomhed, som foretager en ny investering (i udstyr eller arbejdskraft) og modtager støtte hertil, vil igen falde ind under den normale ordning for nye virksomheder.

⁽¹⁷⁾ URBAN-initiativet, jf. ovenfor, punkt 5.

⁽¹⁸⁾ EFT nr. L 107 af 30. 4. 1996.

⁽¹⁹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90, EFT nr. L 293 af 24. 10. 1990).

⁽¹⁶⁾ Dette er normalt langtidsledige, unge, kvinder, ældre eller handicappede.

12. Særlige betingelser

For at være berettiget til støtte i henhold til rammebestemmelserne skal virksomheden:

- udøve sin vigtigste økonomiske aktivitet og investere i det område, der er udpeget som dårligt stillet byområde. Den blotte tilstedeværelse af et hovedkontor eller enhver anden form for uproduktivt etableringssted (administrativ adresse, postboks, ...) vil, med enkelte undtagelser⁽²⁰⁾, ikke kunne give anledning til statsstøtte
- forbeholde mindst 20 % af de nye arbejdspladser til ansættelse af personer med fast bopæl i det dårligt stillede byområde som defineret i denne meddelelse.

VI. STØTTENS FORM OG INTENSITET

13. Som følge af såvel de socioøkonomiske vilkår i de dårligt stillede byområder som handicap og meromkostninger for virksomhederne dér støder områderne på vanskeligheder, som i deres intensitet svarer til vanskelighederne i de regioner, som modtager støtte i henhold til undtagelsen i artikel 93, stk. 3, litra c). Af hensyn til proportionalitetskriteriet må der være en balance mellem på den ene side støttens form og maksimale tilladelige intensitet og på den anden side problemernes karakter, uopsættelighed og omfang.

14. For så vidt angår nystartende virksomheder eller eksisterende virksomheder, der beslutter at investere, bør støtten være knyttet til oprettelsen af arbejdspladser og sættes i forhold til enten nyinvesteringen efter standardgrundlaget⁽²¹⁾ eller til antallet af nyoprettede arbejdspladser. Den maksimale tilladelige støttesats, efter kumulering af alle

former for støtte, fastsættes til 26 % i nettosubventionsækvivalent⁽²²⁾ af investeringen eller til et støt-tebeløb på 10 000 ECU pr. nyoprettet arbejds-plads⁽²³⁾. Dette svarer til, hvad SMV beliggende i regioner, der er omfattet af artikel 92, stk. 3, litra c), kan opnå i regionalstøtte.

15. De særlige konkurrencevilkår på de lokale markeder gør det rimeligt også at lade eksisterende virksomheder, som ikke foretager nye investeringer, få del i de muligheder, der åbnes for nystartende virksomheder. Den støtte, som eksisterende virksomheder vil kunne opnå, er imidlertid af en sådan karakter, at det skal præciseres, at den konkurrencemæssige fordel, som en eksisterende virksomhed vil kunne opnå, under ingen omstændigheder må være større end den fordel, som en ny virksomhed, der etablerer sig i det samme byområde, ville kunne opnå. Det er derfor under alle omstændigheder nødvendigt at underlægge de eksisterende virksomheder samme lofter som de nye virksomheder. I denne henseende kan nettosubventionsækvivalenten på 26 % finde tilsvarende anvendelse på den investering, som den eksisterende virksomhed allerede har foretaget⁽²⁴⁾ og beløbet 10 000 ECU for hver nyoprettet arbejds-plads i forhold til det antal fastansatte, som allerede arbejder i virksomheden. Det skal endvidere erin-dres, at støtte til eksisterende virksomheder almin-deligvis vil være begrænset til udelukkende små virksomheder, der udøver sådanne lokale aktiviteter, som er opregnet i bilag 1, hvorfor samhandelen inden for EF ikke vil blive påvirket.

VII. PROCEDURER, VARIGHED OG FORHOLD TIL ØVRIGE REGLER

16. Nærværende rammebestemmelser finder anvendelse, uden at dette i øvrigt berører de muligheder, som eksisterer i henhold til andre tekster om statsstøtte,

⁽²⁰⁾ Denne undtagelse vedrører de marginale tilfælde i forbindelse med virksomheder, som f.eks. i byggeindustrien, hvis personale kan være ansat i, eller hvis økonomiske aktivitet delvis udøves i et dårligt stillet byområde, uden at den vigtigste økonomiske aktivitet egentlig udøves i området. Det vil således være muligt, at de positive virkninger for området (hovedsageligt i form af beskæftigelse), selv om en del af aktiviteten udøves uden for byområdet, vil kunne begrunde virksomhedens støtteberettigelse.

⁽²¹⁾ Begrebet nyinvestering er defineret i Kommissionens meddelelse, EFT nr. C 31 af 3. 2. 1979, bilaget, punkt 18, og begrebet standardgrundlag i Rådets resolution, EFT nr. C 111 af 4. 11. 1971, bilaget, punkt 5.

⁽²²⁾ Nettosatsen på 26 % svarer til den nettosats på 20 %, som Kommissionen i praksis almindeligvis benytter som loft for grundlæggende regionalstøtte (gældende for større virksomheder) i regioner, der er omfattet af artikel 92, stk. 3, litra c), hvortil tilføjes 10 procentpoint brutto (generelt svarende til 6 procentpoint netto) som »bonus« til små virksomheder, som fastsat i ovennævnte rammebestemmelser for støtte til SMV.

⁽²³⁾ Loftet på 10 000 ECU pr. nyoprettet arbejdsplads svarer til et støtteniveau på 20 % i nettosubventionsækvivalent på grundlag af en gennemsnitlig investering på 50 000 ECU pr. arbejdsplads.

⁽²⁴⁾ Beregningsgrundlaget for støtten til den allerede foretagne investering bør tage udgangspunkt i nettoværdien for investeringsgodet på tidspunktet for støttens ydelse (under hensyntagen til især allerede foretagne nedskrivninger).

herunder især anvendelsen af de minimis-reglen ⁽²⁵⁾, som ofte vil være tilstrækkelig for at opfylde behovet, samt rammebestemmelserne for beskæftigelsesstøtte, der finder anvendelse i alle tilfælde af investeringsuafhængig nettojobskabelse ⁽²⁶⁾.

17. Støtte, der i henhold til disse rammebestemmelser ydes til virksomheder, der tilhører sektorer, eller til aktiviteter, der indebærer produkter, som er underlagt specifikke EF-ordninger, skal overholde de særlige materielle og proceduremæssige betingelser for den pågældende sektor.

18. Rammebestemmelsernes anvendelse er endvidere underlagt EF-rettens bestemmelser om kumulering af støtte med forskelligt sigte (jf. EFT nr. C 3 af 5. 1. 1985) eller støtte med samme sigte under ordninger, der er vedtaget af en og samme enhed eller af forskellige enheder (centrale, regionale eller

lokale myndigheder). I sidstnævnte tilfælde må den kumulerede støtte ikke overskride det højeste blandt de forskellige involverede ordningers lofter.

19. Medlemsstaterne er i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 3, forpligtet til, forud for enhver iværksættelse, at anmelde påtænkte støtteordninger, som udarbejdes med henblik på en konkret anvendelse af rammebestemmelserne. Anmeldelsen af ordningerne skal indeholde alle relevante og nødvendige oplysninger for en efterprøvning af ordningens overensstemmelse med bestemmelserne. Ordningerne skal anmeldes i henhold til proceduren for fælles anmeldelse ⁽²⁷⁾.

20. Disse rammebestemmelser vedtages for en periode på fem år at regne fra datoen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Kommissionen vil forud for periodens udløb foretage en evaluering af rammebestemmelsernes anvendelse for at kunne tage stilling til eventuel videreførelse eller ændringer, som det i givet fald vil være nødvendigt at foretage.

⁽²⁵⁾ Kommissionens meddelelse om de minimis-støtte, EFT nr. C 68 af 6. 3. 1996.

⁽²⁶⁾ Jf. ovenfor.

⁽²⁷⁾ Jf. Kommissionens skrivelser til medlemsstaterne af henholdsvis 2. august 1995 og 15 maj 1996.

BILAG 1

Ikke-berørte aktiviteter	Ikke-omfattede aktiviteter (ikke-lokalt marked)	Støtteberettigede aktiviteter (lokalt marked)
Afdeling A: landbrug, jagt og skovbrug		
Afdeling B: fiskeri og dambrug		
Afdeling C: råstofudvinding		
	Afdeling D: fremstillingsvirksomhed	
Afdeling E: elektricitets-, gas- og vandforsyning		
		Afdeling F: bygge- og anlægsarbejder
	Afdeling G: — Hovedgruppe 51: engros-handel og kommissions-handel	Afdeling G: — Hovedgruppe 50: handel med, vedligeholdelse og reparation af motorkøretøjer — Hovedgruppe 52: detailhandel og reparation af varer til husholdningsbrug

Ikke-berørte aktiviteter	Ikke-omfattede aktiviteter (ikke-lokalt marked)	Støtteberettigede aktiviteter (lokalt marked)
		Afdeling H: hotel- og restaurationsvirksomhed
	Afdeling I: transport og kommunikation: — bortset fra undergruppe 60.22: taxikørsel	Afdeling I: transport og kommunikation: — undergruppe 60.22: taxikørsel
	Afdeling J: bank- og finansieringsvirksomhed	
	Afdeling K: fast ejendom, udlejning og forretningsservice	
Afdeling L: offentlig administration		
Afdeling M: undervisning		
		Afdeling N: sundhedsvæsen og sociale foranstaltninger
		Afdeling O: andre kollektive, sociale og personlige tjenesteydelser
		Afdeling P: private husholdninger med ansat medhjælp
	Afdeling Q: eksterriore organer	

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten

Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(97/C 146/09)

Vedtagelsesdato: 31. 10. 1995

Rammebeløb: 300 000 DM (ca. 160 000 ECU) for 1995

Medlemsstat: Tyskland (Sachsen-Anhalt)

Støtteintensitet: Indtil 75 % af støtteberettigede omkostninger (mål 1-område)

Sag nr.: N 820/95

Varighed: 1995-1999

Titel: Støtte til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af skovbrugsprodukter

Vedtagelsesdato: 14. 11. 1995

Formål: At forbedre vilkårene for forarbejdning og afsætning af træ ved at fremme anskaffelsen af skovbrugsmaskiner

Medlemsstat: Østrig

Sag nr.: N 445/A/95

Retsgrundlag: Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen zur Verbesserung der Verarbeitungs- und Vermarktungsbedingungen für forstwirtschaftliche Erzeugnisse

Titel: Støtte til investeringer i landbrugssektoren

Formål: Forbedring af landbrugsstrukturerne

Retsgrundlag: Sonderrichtlinie für die Förderung von Investitionen in der Landwirtschaft (Entwurf)

Rammebeløb: 1 070 mio. øsch. (ca. 81 mio. ECU)

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: Ubegrænset

Vedtagelsesdato: 14. 11. 1995

Medlemsstat: Finland

Sag nr.: N 676/95

Titel: Lån i landbrugssektoren

Formål: At nedbringe rentebyrden for landbrugsvirksomheder, der er i vanskeligheder

Retsgrundlag: Laki maaseutuelinkeinolaan muuttamisesta

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: Indtil 31. 12. 2001

Betingelser: Kommissionen har taget hensyn til den i tiltrædelsesakten (artikel 151, bilag XV, VII D, stk. 2, litra b)) fastsatte undtagelse for landbrugsvirksomheder i vanskeligheder

Vedtagelsesdato: 14. 11. 1995

Medlemsstat: Italien

Sag nr.: N 796/95

Titel: Nationalt AIMA-program for køb og oplagring af ethanol, der er fremstillet ved destillation af frugt og kartofler

Formål: Støtte til afsætning af landbrugsethanol

Retsgrundlag: Delibera CIPE del 10 gennaio 1995 — Disciplinare AIMA

Rammebeløb: 4,104 mia. lire (ca. 1,9 mio. ECU)

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: 1 år

Betingelser: Kommissionen har noteret sig de italienske myndigheders forsikringer om, at samtlige landbrugsprodukter (bortset fra spisekartofler), der er blevet destilleret, er blevet produceret efter reglerne i forordning (EØF) nr. 1035/72 om den fælles markedsordning for

frugt og grøntsager, samt gennemførelsesbestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1561/70, (EØF) nr. 1562/70 og (EØF) nr. 55/72.

Kommissionen forbeholder sig ret til at revidere sin holdning til det pågældende program, hvis der på et senere tidspunkt vedtages en fælles markedsordning for alkohol.

Kommissionen minder om, at de italienske myndigheder har forpligtet sig til (brev af 7. juli 1995 til Kommissionen) i henhold til traktatens artikel 93, stk. 3, at meddele alle programmer til gennemførelse af foranstaltningerne i CIPE's afgørelse af 10. januar 1995, så snart programmerne er udarbejdet.

Kommissionen henstiller til de italienske myndigheder, at de påser, at foranstaltningen gennemføres i overensstemmelse med de internationale forpligtelser, som følger af GATT-aftalerne

Vedtagelsesdato: 14. 11. 1995

Medlemsstat: Spanien (Castilla-León)

Sag nr.: NN 158/95

Titel: Støtte til omkostninger i forbindelse med jordsammenlægninger

Formål: At tilskynde til private jordsammenlægninger

Retsgrundlag: Orden de la Consejería de Agricultura y Ganadería de Castilla y León por la que se regulan y convocan ayudas para determinadas permutas de fincas rústicas

Rammebeløb: 75 mio. pta. (ca. 586 000 ECU)

Støtteintensitet: Indtil 50 % af de administrative omkostninger i forbindelse med jordsammenlægninger

Varighed: Ubestemt

Vedtagelsesdato: 14. 11. 1995

Medlemsstat: Spanien (Castilla-León)

Sag nr.: NN 159/95

Titel: Støtte til vanding

Formål: At foretage investeringer i infrastrukturer til forbedring, udskiftning og reparation af vanddistributionssystemer (vanding)

Retsgrundlag: Orden de 17 de enero de 1995 por la que se regulan y convocan ayudas a las sociedades de regantes

Rammebeløb: 100 mio. pta. (ca. 600 000 ECU) om året

Støtteintensitet: 40 % af udgifterne

Varighed: Ubestemt

Vedtagelsesdato: 14. 11. 1995

Medlemsstat: Spanien (Castilla-León)

Sag nr.: NN 160/95

Titel: Støtte med henblik på at nedbringe udgifterne til elektrisk energi i vandingsanlæg

Formål: Investeringer med henblik på at opnå energibesparelser i vandingsanlæg

Retsgrundlag: Orden de 17 de enero de 1995 por la que se regulan y convocan ayudas para fomentar la reducción de los costes de la energía eléctrica en los regadíos

Rammebeløb: 15 mio. pta. (ca. 93 000 ECU)

Støtteintensitet: Indtil 45 %

Varighed: Ubestemt

Betingelser: Støtten henhører under forordning (EØF) nr. 2328/91

Vedtagelsesdato: 14. 11. 1995

Medlemsstat: Spanien (Castilla-León)

Sag nr.: NN 161/95

Titel: Støtte til bedrifter med ekstensiv husdyravl

Formål: At foretage investeringer i bedrifter med ekstensiv husdyravl

Retsgrundlag: Orden de 17 de enero de 1995 por la que se establecen ayudas para la modernización de explotaciones de ganado en régimen extensivo

Rammebeløb: 175 mio. pta. (ca. 1 mio. ECU) for 1995

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: Ubestemt

Betingelser: Foranstaltningerne henhører under og skal undersøges i henhold til forordning (EØF) nr. 2328/91

Vedtagelsesdato: 14. 11. 1995

Medlemsstat: Spanien (Castilla-León)

Sag nr.: NN 163/95

Titel: Støtte til bedrifter med alternativ husdyravl

Formål: At yde støtte til alternativ og utraditionel husdyravl

Retsgrundlag: Orden de 17 de enero de 1995 por la que se establecen ayudas para el fomento de actividades ganaderas alternativas

Rammebeløb: 60 mio. pta. (ca. 372 000 ECU) for 1995

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: Ubestemt

Betingelser: Støtten henhører under og skal undersøges i henhold til forordning (EØF) nr. 2328/91

Vedtagelsesdato: 14. 11. 1995

Medlemsstat: Spanien (Asturias)

Sag nr.: NN 164/95

Titel: Støtte til bedrifter med cideræbleproduktion

Formål: At foretage nye beplantninger af cideræbletræer og genplantning af æbletræer, der er beskadiget af gnavere

Retsgrundlag: Resolución de 19 de enero de 1995 por la que se aprueban las normas que regirán la concesión de subvenciones destinadas al fomento del cultivo del manzano de sidra

Støtteintensitet: 70 % af de samlede udgifter, dog højst 350 pta./ha

Betingelser: Støtten henhører under og skal undersøges i henhold til forordning (EØF) nr. 2328/91

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Bekendtgørelse om licitation over nedsættelsen af importtolden for majs fra tredjelande

(97/C 146/10)

I. Genstand

1. Der holdes en licitation over nedsættelsen af importtolden for majs, henhørende under KN-kode 1005 90 00, fra tredjelande.
2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af nedsættelse af importtolden, er på 500 000 tons.
3. Licitationen gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 848/97 ⁽¹⁾.

II. Frister

1. For den første af de ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud den 16. maj 1997 og udløber den 22. maj 1997, kl. 10.00.
2. For de følgende ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud fredag i hver uge og udløber torsdag kl. 10.00 i den efterfølgende uge.

Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle de ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af denne licitations gyldighedsperiode.

III. Bud

1. De skriftligt afgivne bud skal senest på dato og klokkeslæt som angivet i afsnit II enten ved indlevering mod kvittering for modtagelsen eller i anbefalet brev, eller pr. telex, telefax eller telegram tilgå følgende adresse:

Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA), C/Beneficiencia 8, E-28004 Madrid (telex: 41819, 23427 SENPA E; fax: 5219832, 5224387).

Bud, der ikke afgives pr. telex, telefax eller telegram, skal sendes til den pågældende adresse i en forseglet dobbeltkuvert; den inderste kuvert, der ligeledes skal være forseglet, skal bære påskriften »Bud i forbindelse med licitation over nedsættelse af importtolden for majs — Forordning (EF) nr. 848/97«.

Indtil den pågældende har fået meddelelse om licitationstilslaget fra vedkommende medlemsstat, er de afgivne bud bindende.

2. Buddet samt bevis og den erklæring, der omhandles i artikel 6, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95 ⁽²⁾, affattes på det eller på et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvis kompetente myndighed har modtaget buddet.

IV. Licitationsikkerhed

Licitationsikkerheden stilles over for den kompetente myndighed.

V. Licitationstilslag

Ved tilslaget etableres:

- a) retten til i den medlemsstat, hvor buddet er blevet indgivet, at få udstedt en importlicens med angivelse af den reduktion af importtolden, der er anført i buddet, og som tildeles for den pågældende mængde, samt importmedlemsstatens forudfastsættelse af udligningsbeløbet
- b) forpligtelsen til i den i litra a) nævnte medlemsstat at ansøge om en importlicens for denne mængde.

⁽¹⁾ EFT nr. L 122 af 14. 5. 1997, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 28. 7. 1995, s. 4.

Ændring af bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben, middelskornet ris og sleben, langskornet ris A til visse tredjelande

(97/C 146/11)

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 236 af 14. august 1996)

Side 19, afsnit I »Emne«, punkt 2, affattes således:

- »2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksporthestitutionen i medfør af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 (³), senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 (⁴), udgør ca. 80 000 tons.«
-

Ændring af bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben, rundskornet ris til visse tredjelande

(97/C 146/12)

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 236 af 14. august 1996)

Side 21, afsnit I »Emne«, punkt 2, affattes således:

- »2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksporthestitutionen i medfør af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 (³), senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 (⁴), udgør ca. 50 000 tons.«
-